Montageanleitung für Spiegelbefestigungssets

Allgemeine Hinweise:

- Werksseitig mit Sicherheitsfolie beschichtete Spiegel (z.B. "Mirox Safe" u.a.) sowie Antikspiegel dürfen grundsätzlich **nicht** mit selbstklebenden Spiegelbefestigungen montiert werden.
- Bitte beachten Sie vor Beginn der Arbeiten auch, daß nach Abschluß der Montage Seiten- und/oder Höhenkorrekturen nur bei Verwendung von Magneten oder Klettplatten möglich sind!

A) Verkleben der Aufhängebleche auf der Spiegelrückseite

- Legen Sie den Spiegel auf eine weiche, ebene und saubere Unterlage. Die Spiegelrückseite muß sauber, trocken und fettfrei sein. Falls notwendig, reinigen Sie diese mit einem sauberen Tuch.

⚠ **Achtung:** Niemals Chemikalien benutzen!
Spiegel und Aufhängebleche müssen Raumtemperatur, mindestens aber 18°C besitzen! Kondensatbildung vermeiden!

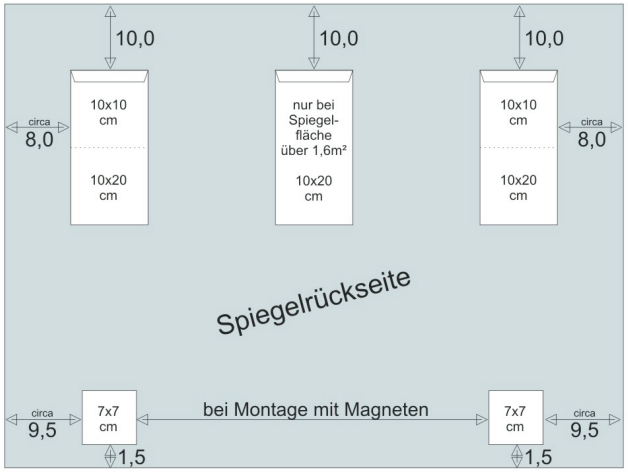


Abbildung 1: Position der Bleche auf der Spiegelrückseite. **Alle Angaben in cm.**

- Zeichnen Sie die Positionen der Spiegelbleche auf der Rückseite des Spiegels z.B. mit einem weichen, stumpfen Bleistift an.
- Ziehen Sie die Schutzfolie von den Spiegelblechen ab und drücken kräftig und gleichmäßig auf der Spiegelrückseite an.

⚠ Achten Sie darauf, daß die Öse oder obere Abkantung des Bleches zur oberen Spiegelkante weist.
Vermeiden Sie Blasenbildung !

- Alle tragenden Spiegelbleche belasten Sie bitte nach der Montage bei Raumtemperatur für 60 Minuten mit 15 kg gleichmäßig.

⚠ Prüfen Sie vor der Montage des Spiegels nochmals den einwandfreien Sitz der Bleche.

- Bei länglichen Spiegeln kleben Sie die beiliegenden Abstandhalter rechts und links in der Mitte des Spiegels auf. Bei Spiegeln ohne untere Fixierung dienen die Abstandhalter als Ausgleich zur oberen Befestigung und werden im unteren Spiegelbereich aufgeklebt.

Instructions for use of mirror mounting sets

General advise:

- These mirror fixations may generally not be used for mirrors with self-adhesive security foils ("Mirox Safe" and similar) or for antique mirrors.
- Please be aware that horizontal or vertical adjustments after the final assembly of a mirror will only be possible when using magnets or velcro plates.

A) Bonding the metal plates on the back of the mirror.

- Place the mirror on a soft, even and clean support and ensure that the backside of the mirror is clean, dry and free of grease. If necessary, use a clean towel to clean it.

⚠ **Attention:** Never use chemicals!
Mirror and hanger plates must have roorm temperature, at least 18°C! Avoid condensation !

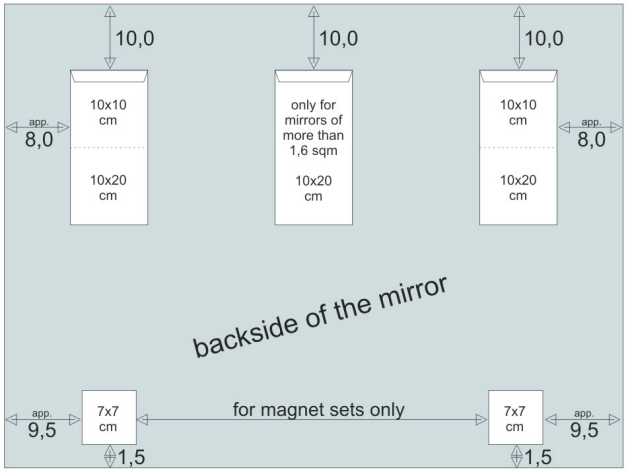


Illustration 1: Position of the plates on the backside of the mirror. **Measures in cm.**

- Use a soft and blunt pencil to mark the positions of the plates on the mirror's backside (see illustration 1 for orientation).
- Remove the protection film from the hanger plates and press them strong and constantly against the mirrors back side.

⚠ Take care that the eye or upper angle of the plate are in direction of the top of the mirror.
Avoid vesication !

- After connection, all supporting plates should be steadily pressed against the back side for app. 60 minutes with min. 15 kgs.

⚠ Before hanging up the mirror, please check the bonding quality again.

- For oblong mirrors, place the enclosed spacers left and right from the center of the mirror. Used with mirrors without lower fixation, they work as adjuistments and have to be placed in the lower area of the mirror.

Instructions assemblages pour montage de miroirs

Instructions générales:

- Pour la fixation des miroirs avec feuilles de securité autocollantes ("Mirox Safe" etc.) et pour miroirs antiques, ces sets de fixation genéralment ne peuvent pas utilisés.
- Ajustements après l'assemblage final du miroir ne sont possibles qu'avec des aimants ou des bandes velcro.

A) Fixer les plaques de suspension au miroir

- Posez le miroir à une surface douce, égale et nette. Assurez-vous que le derrière du miroir est net, sec et non gras. Si nécessaire, faites usage d'un chiffon pour le nettoyage .

⚠ **Attention:** Jamais faire usage de produits chimiques !
Conservez le miroir et les plaques de suspension dans une température ambiante de 18°C. Évitez la condensation !

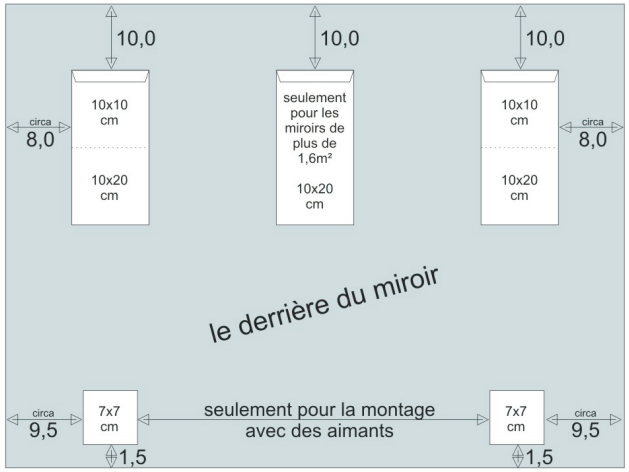


Illustration 1: Position des plaques de suspension et des accessoires sur le derrière du miroir. **Mesures en cm.**

- Marquez doucement la position des plaques sur le derrière du miroir avec un crayon (voyez illustration 1).
- Enlevez la pellicule protective des plaques de suspension et poussez-les fortement contre le derrière du miroir.

⚠ Faites attention que l'angle supérieur des plaques est positionné vers le dessus du miroir. Évitez la vésication !

- Après fixation, toutes les plaques de suspension doivent être appuyées (min. 15 kg) sur le derrière du miroir pour environ 60 minutes.

⚠ Avant d'accrocher le miroir, vérifiez encore la qualité de fixation.

- Pour les miroirs oblongs, posez les entretoises ci-jointes à gauche et à droite du mileu du miroir. Elles fonctionnent comme ajustements chez les miroirs sans fixation en bas et doivent être positionnées dans le dessous du miroir.

B) Festlegen der Aufhängeposition des Spiegels an der Wand

- Wenn möglich, können Sie die Spiegelecken an der Wand anzeichnen. Je nach Ausführung des Spiegelsets bestimmen Sie die Position der notwendigen Bohrungen, indem Sie Laschen, Exzenterscheiben oder Magnete in einer neutralen Position auf den aufgeklebten Spiegelblechen auflegen und die oberen und seitlichen Abstände zur Spiegel-Außenkante messen.

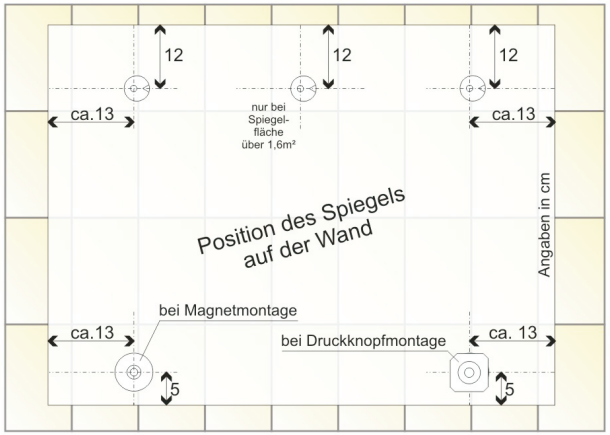


Abbildung 2: Position des Spiegels auf der Wand. **Alle Angaben in cm.**

Beachten Sie dabei folgende Punkte:

- Höhenkorrekturen mit Exzenter oder Magnet sind im Bereich von ca. ±4mm möglich.
- Höhenkorrekturen mit Laschen lassen sich im Bereich von ca. ±10mm vornehmen.
- Höhenkorrekturen mit Hakenschrauben sind nicht möglich.
- Seitenkorrekturen sind nur im Bereich der Verschiebbarkeit von Laschen, Exzenterscheiben, Magneten oder Hakenschrauben möglich, also bei gekanteten Blechen größer als bei Ösen- oder Kiemenblechen.
- Laschen haben zusätzliche Sicherheitsbohrungen, die separat gedübelt werden können, wenn die Hauptschraube auf einer Mauerfuge sitzen sollte.

- Bohren Sie nun die Löcher für die oberen Spiegelbefestigungen, setzen die entsprechenden Dübel ein und schrauben Exzenterscheiben, Laschen, Magnete oder Hakenschrauben sicher fest.
- Die unteren Spiegelfixierungen (Druckknöpfe, Magnete oder Klettplatten) werden so auf der Wand befestigt, daß diese Teile später mit Ihren Außenkanten ca. 50mm von den unteren Spiegelkanten entfernt sind.

C) Endmontage

- Hängen Sie den Spiegel in die oberen Befestigungsteile ein und richten ihn aus. Achten Sie auf gleichmäßige Lastenverteilung (insbesondere bei Verwendung von 3 oberen Aufhängeblechen).

- Bei Einsatz der **Druckknöpfe** wird jetzt die Schutzfolie abgezogen und der Spiegel angedrückt.
- Wenn Sie mit **Magneten** arbeiten, wird die Gegenplatte mittig auf den Magnet gesetzt, die Schutzfolie abgezogen und der Spiegel gegen die Platte gedrückt.
- Bei Verwendung der **Klettplatte** wird wie bei den Magneten verfahren: Gegenplatte fixieren, Schutzfolie abziehen und Spiegel andrücken.

B) Defining and marking drilling positions on the wall

- Draw the upper mirror corners to the wall. Depending on the type of mounting set used,you will find the drill positions by lying the magnets, excenter discs or links in a neutral position on the mounted hanger plates and measuring the distance to the mirror edges.

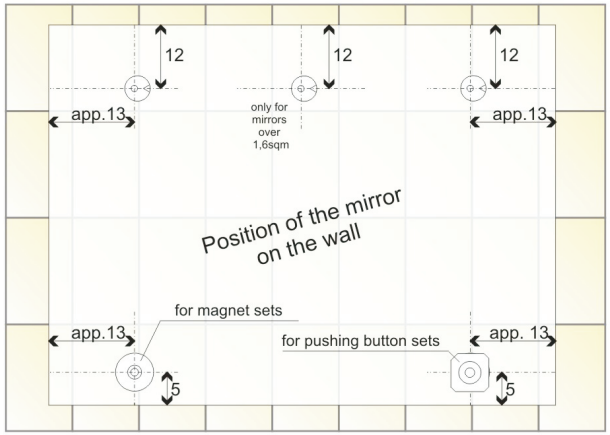


Illustration 2: Position of the drillings on the wall. **Mesures in cm.**

Be aware of the following points:

- Vertical adjustments with excenter discs or magnets: up to app. ±4mm.
- Vertical adjustments with links: up to app. ±10mm.
- Vertical adjustments with hook screws: not possible.
- Horizontal adjustments depend on how far the links, discs, magnets or hook screws might be moved on the hanger plate. Due to this, angled plates offer better opportunities for corrections than eye plates.
- Links have additional security drillings which can be used separately in the case that the main screw should be placed on a wall joint..

- Drill the holes for the upper mirror fixations, set in the dowels and mount the excenter discs, links, magnets or hook screws.
- The lower fixations (pushing buttons, magnets or velcro plates) have to be fixed in a distance of app. 50 mm from their edges to the mirror corners.

C) Finish

- Hang the mirror in the upper fixations and adjust it. Ensure that all supporting plates are completely connected to their fixations, especially at sets with 3 plates.

- If you work with **pushing buttons**: remove the protection film and press the mirror against the wall.
- If you work with **magnets**: Place the magnet in the center of the counterplate, remove the protection plate and press the mirror against the counterplate.
- If you work with **velcro plates**: fix the plate, remove the protection film and press the mirror against it.

B) Marquer sur le mur les positions de forage

- Dessinez sur le mur les angles supérieures du miroir. En fonction du type de montage utilisé, vous trouvez les positions du forage en posant les aimants dans une position neutrale sur les plaques de suspension et en mesurant la distance jusqu'aux tranches du miroir.

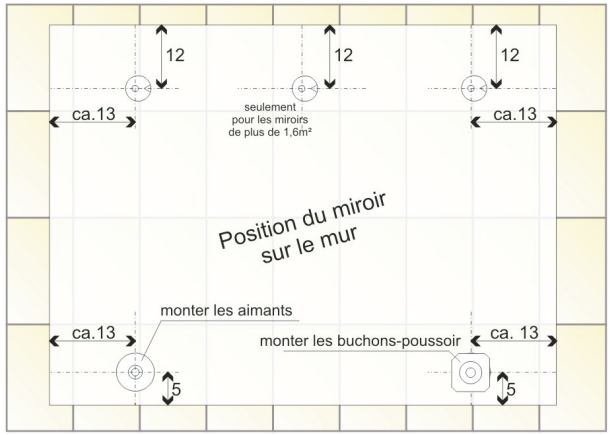


Illustration 2: Position du miroir sur le mur. **Mesures en cm.**

Faites attention au pointes suivants:

- Ajustements verticales avec disques excentriques ou aimants:jusqu'à ±4mm.
- Ajustements verticales avec connexions: jusqu'à ±10mm.
- Ajustements verticeles avec crochets à pas de vis ne sont possibles.
- Ajustements horizonteaux depend du degré de déplacement des connexions, disques ou aimants sur la plaque de suspension.Voilà pourquoi des plaques pointues sont mieux pour les movements horizonteaux que des plaques à œillets.
- Les connexions on des forages de sécurité additionels qui peuvent être utilisés séparément dans le cas où le vis principal doit être placé sur les joints d'un mur.

- Percez les trous pour la fixation de la part supérieure du miroir, placez les goujons et montez les disque excentriques, connexions, aimants ou crochets à pas de vis.
- Les fixations inférieures (boutons-poussoir, aimants ou bandes velcro) doivent être fixées à une distance de +/- 50 mm, des tranches jusq'au cadre du miroir.

C) Finition

- Accrochez le miroir dans les fixations supérieures et ajustez-le. Assurez-vous que toutes les plaques de suspensions sont complètement connectées à leurs fixations, spécialement les sets de 3 plaques.

- Si vous employez des **buchons-poussoir**: Enlevez la pellicule protective et poussez le miroir contre le mur.
  Si vous employez des **aimants**: Placez l'aimant au mileu de la contre-plaque de serrage, enlevez la pellicule protective et poussez le miroir contre la plaque en question.
  Si vous employez des **bandes velcro**:
  Fixez la plaque, enlevez la pellicule protective et poussez-y le miroir.